

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot de travail	TOYOTA	6. - 2 FG 20 *)	CH 5814 19
Constructeur	TOYODA AUTOMATIC LOOM WORKS LTD., Kariya (J)		
Identification	"60-2 FG 20" (boîte automatique) ou "62-2 FG 20" (convertisseur de couple) sur la plaquette du constructeur (ne pas tenir compte du préfixe au No du châssis)		
Plaquette constr.	à gauche, sur tôle frontale		
N° du châssis	à droite, sous le capot du moteur, sur le longeron		
Ident. du moteur	"5 F" à l'avant, à droite, latéralement sur le bloc, devant le No du moteur		
Importateur princ.	TOYOTA AG., Abteilung Güterumschlagmaschinen, 5745.Safenwil		
Véhicule homologué	60 837	Signes fixes dans code du type	6, - 2 FG 20

Châssis		Moteur	
Nombre d'essieux	2 _____ Nombre de roues 4 ou 6	Marque	TOYOTA
Direction	mécanique sur les roues AR, s.d, assist, hydraulique	Construction	en ligne
Transmission	mécanique avec inverseur ou convertisseur de couple	Carburant	B
Nombre de vitesse	2 ou 1 _____ Entraînement roues avant	Refroidiss.	eau
Frein de service	hydraulique, 1 circuit, à expansion interne, sur les roues avant	Alésage	93
		Cylindrée	2770
		Puissance en CV	57 DIN
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues avant		
		Brut	78 dB/A à 1/min 2600 **)
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire	Silencieux	1 = 345 x ø 140 mm
Ralentisseur	-	Mesure des gaz	OCE 2 1/2 CO à 600 t/min
Contrôle 2 circ.	-	Déparasitage	OCE annexe B, chiffres 3+4 = D

Carrosserie		Poids		
Nombre de portes	***) _____ Indic. vit. -	avant	arrière	total
Ceintures sécurité	- _____ Rétroviseur ***)	Poids à vide	1620	1780
Cale	*) _____ Attelage broche arrière	Charge utile	1620	1780
Antivol	- _____	Poids total	5550	2050
		Garantie fabr.	7,00 = 12	6,00 = 9
Nombre de places	t 1 _____ av _____ centre _____ ar _____	Dimens. pneus	12 / 8,5	10 / 9,0
		Ply / bar	5160	2630
Dimensions +)	int. _____ ext. _____	Charge pour V max	25	25
Longueur	3510 _____ Empattements 1550 / _____			
Largeur ++)	1150 _____	Garantie poids remorquable avec frein	_____	_____
Hauteur (sur toit-abri)	2040 _____ Voie av 960++) ar 960	Garantie poids remorquable sans frein	_____	_____
Porte à faux	lat. _____ Voies av _____ ar _____	Garantie poids de l'ensemble	_____	_____
	av 1510 _____	Poids remorquable testé	_____	_____
	ar 450 _____ Braquage g 4250 d 4200	Vitesse maximale selon le constructeur	18	km/h
Distance volant - vers l'avant du véhicule	_____	Vitesse maximale testée	18	km/h

Equipement
 Feux de route _____
 Feux de croisement _____
 Feux de position _____
 Feux rouges _____
 Feux stop _____
 Clignoteurs _____
 Catadioptrés _____
 Feux de gabarit _____
 Feux complément. _____
 Eclairage plaque _____
 Essuie-glace _____
 Avertisseurs _____

HELLA K 11103
 HELLA K 11103
 R-S1 (E)
 av latéraux JURA CH 1 2409 01 ar 2a (E)
 av I I (E)
 av sur demande: 2 feux de travail avec lampe-témoin

 NIPFONDENSO 072200-1880

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Chariot de travail
 Marque et type TOYOTA 6.-2 FG 20 *
 Homologation N° CH 5814 19
 Carrosserie élévateur
 Places total 1 avant _____
 Poids à vide 3400 Carburant B
 Charge utile - CV-impôt 14,10
 Poids total 3400 Cylindres 2770

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Types : 60 - 2 FG 20 = transmission mécanique avec inverseur
 62 - 2 FG 20 = convertisseur de couple et boîte Powershift (cale 220 x 150 x 135 mm exigée)
- **) Régime du moteur : le moteur est muni d'un régulateur plombé.
- ***) Carrosserie : livrable sur demande avec cabine complètement fermée, à 2 portes, équipée d'essuie-glace, dégivreur et rétroviseurs.
- +) Poids + dimensions : avec fourche standard de 1070 mm de longueur et hauteur de mât 2130 mm
- ++) Variantes de pneus :
- | | dimension | Ply / bar | nombre | charge | voie | largeur du véhicule |
|------|-----------|------------------|--------|----------|---------|---------------------|
| AV : | 7.00 - 12 | caoutchouc plein | 2 | 5900 kg | 960 mm | 1150 mm |
| | 7.00 - 12 | caoutchouc plein | 4 | 11800 kg | 1190 mm | 1600 mm |
| | 27x10- 12 | 12 / 8,0 | 2 | 6400 kg | 1035 mm | 1290 mm |
| | 27x10- 12 | caoutchouc plein | 2 | 6400 kg | 1035 mm | 1290 mm |
| AR : | 6.00 - 9 | caoutchouc plein | 2 | 2630 kg | 960 mm | 1150 mm |

Lieu et date de l'homologation

Safenwil, 20.-23.05.75

Homologation fédérale des types de véhicules

Genre du véhicule		Marque de fabrication		Type	Fiche d'homologation N°	
Chariot de travail		TOYOTA		3 FG 60	CH 5814 29	
Constructeur		TOYOTA AUTOMATIC LOOM WORKS, LTD., Nagoya (J)				
Identification		" 3FG60 " sur la plaque du constructeur et en préfixe au No du châssis				
Plaque constructeur		à gauche, sur l'avant de la cabine				
N° du châssis		à gauche, en haut sur le cadre, au-dessus de l'ouverture de remplissage de carburant				
Identification du moteur		" 2 F " à gauche, à l'avant latéralement sur le bloc, au-dessus du démarreur				
Importateur principal		TOYOTA AG, 5745 Safenwil				
Véhicule homologué		3FG60 - 60 033				
Châssis		Moteur				
Nombre d'essieux	2	Marque	TOYOTA	Type	2 F	
Direction	hydraulique av. assistance hydraulique, s. roues AR	Construction	en ligne	Temps	4	
Transmission	convertisseur de couple avec boîte Powershift	Carburant	B	Position	arrière	
Nombre de vitesses	2 paliers	Refroidissement	eau	Nombre cylindres	6	
Frein de service	hydraulique, 1 circuit, à expansion interne, sur les roues avant (alimentation par dispositif hydraulique à haute pression; lors d'une défaillance par le réservoir de l'hydraulique)	Alésage	94	Course	101,6	
Frein auxiliaire	mécanique, à ruban, sur le cardan	Cylindrée	4228	CV-impôt	21,53	
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire, à levier	Puissance en kW	50	à t/min	2100	
Ralentisseur	-	DIN CV	67,5	Bruit à proximité	92 dB/A à t/min 1575 x)	
Contrôle	réservoir d'huile; vibreur + lampe-témoin	Silencieux	1 = 700 x Ø 160 mm	Mesure des gaz	CO 1,5 % à 750 t/min	
		Déparasitage	OCE, annexe B, chiffres 3+4 = D			
Carrosserie		Poids				
Nombre de portes	élévatrice avec cadre de sécurité *)	avant	3460	arrière	4800	total 8620 +)
Ceintures sécurité	-	Poids à vide	-			
Cale	1 = 220x150x140mm	Charge utile	-			
Antivol	-	Poids total	8620			
		Garantie fabr.	14800	5400	16500	
Nombre de places	t 1 av. centre ar.	Dimens. pneus	8,25 - 15	8,25 - 15	(Variantes voir remarques)	
Dimensions +)	intérieur extérieur	Ply/bars	12 / 7,0	12 / 7,0		
Longueur	3920	Charge	15400	5940		
Largeur	1960	pour V max	25	25		
Hauteur	2900	Garantie poids remorquable avec frein				
Porte à faux	lat. -	Garantie poids remorquable sans frein				
	av 1040	Garantie poids de l'ensemble				
	ar 680	Poids remorquable testé				
	Braquage °	Vitesse maximale selon le constructeur		25 km/h		
Distance volant - vers l'avant du véhicule -	g 6200 d 6400	Vitesse maximale testée		21 km/h		
	1980	à 2300 t/min au moteur.				

§) Equipement

Feux de route -

Feux de croisement HELLA K 11103

Feux de position HELLA K 11103

Feux rouges R-S1 (E)

Feux stop -

Clignoteurs av JURA CH 1240901 | ar 2a (E)

Catadioptrés av | ar I (E)

Feux de gabarit av | ar

Feux complémentaires s.d. lampes de travail avec lampe-témoin

Eclairage plaque -

Essuie-glace 1/ balais sans lave-glace

Avertisseurs NIPPONDENSO 072200-1880

ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Chariot de travail

Marque et type TOYOTA 3 FG 60

Homologation N° CH 5814 29

Carrosserie élévatrice

Places total 1 avant

Poids à vide sel.bulletin pesage Carburant B

Charge utile CV-impôt 21,53

Poids total Cylindrée 4228

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- x) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 25 km/h, A2, IA 5,143 = 84 dB/A.
- * Carrosserie : livrable sur demande avec cabine fermée à 2 portes, équipée d'un essuie-glace, d'un dégivreur et de rétroviseurs.
- + Dimensions / poids : véhicule homologué avec fourche de 2220 mm (redressée) et mât de 2660 mm.
- §) Les dimensions, les poids et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation.

A noter dans le permis de circulation:

- 101 - 1 plomb sur la vis de réglage;
- 137/- lors de courses sur la voie publique les fourches mobiles doivent être redressées, les fourches fixes d'une longueur
- 138 jusqu'à 1600 mm doivent être enlevées ou recouvertes d'une protection marquée jaune/noir;
- 139 - les fourches fixes, dépassant 1600 mm de longueur, doivent être enlevées (distance volant - vers l'avant du véhicule).

Lieu et date de l'homologation
 - Safenwil, 03.01.79 / 01.02.79

Service fédéral d'homologation